



Kontakty z Mediami i  
Informacja

Sąd Unii Europejskiej  
**KOMUNIKAT PRASOWY nr 143/12**

Luksemburg, 8 listopada 2012 r.

Wyrok w sprawie T-194/10  
Węgry / Komisja

---

**Sąd odrzucił wniesioną przez Węgry skargę o stwierdzenie nieważności wpisu do bazy danych nazwy E-Bacchus „Vinohradnícka oblasť Tokaj” w odniesieniu do Słowacji**

*Wpisu tego nie można zakwestionować, ponieważ dokonano go w sposób automatyczny na podstawie ochrony, którą nazwa ta objęta była w Unii jeszcze przed wprowadzeniem bazy danych*

Region uprawy winorośli Tokaj znajduje się częściowo na Węgrzech, a częściowo na Słowacji.

Na wniosek Słowacji, Komisja wpisała chronioną nazwę pochodzenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj” do wykazów win gatunkowych produkowanych w określonych regionach (win gatunkowych psr), które opublikowano w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej dnia 17 lutego 2006 r. i dnia 10 maja 2007 r.

Dnia 31 lipca 2009 r., dzień przed wprowadzeniem elektronicznego rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych dla wina (bazy danych zwanej E-Bacchus<sup>1</sup>), opublikowano nowy wykaz win gatunkowych psr. Zawierał on wnioskowaną przez Słowację zmianę chronionej nazwy pochodzenia opublikowanej we wcześniejszych wykazach. Do tego nowego wykazu wpisano zatem chronioną nazwę pochodzenia „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť”.

Baza danych E-Bacchus zastąpiła publikację wykazów win gatunkowych psr. Na podstawie nowego wykazu chronioną nazwę pochodzenia „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť” wpisano do bazy danych E-Bacchus w odniesieniu do części regionu uprawy winorośli Tokaj znajdującej się na Słowacji.

Dnia 30 listopada 2009 r. Słowacja skierowała do Komisji pismo, w którym żądała zastąpienia w bazie danych E-Bacchus chronionej nazwy pochodzenia „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť” chronioną nazwą pochodzenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj”. To państwo członkowskie wskazało w tym względzie, iż zamieszczenie nazwy „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť” w wykazie win gatunkowych psr było skutkiem błędu oraz że w jego przepisach krajowych, na podstawie których należało dokonać wpisu, w rzeczywistości figurowała nazwa „Vinohradnícka oblasť Tokaj”.

Po upewnieniu się, że w dniu wprowadzenia bazy danych E-Bacchus owe słowackie przepisy rzeczywiście zawierały nazwę „Vinohradnícka oblasť Tokaj”, Komisja zgodnie z wnioskiem Słowacji zmieniła informacje zawarte w bazie danych.

Jednakże Węgry zakwestionowały tę zmianę, powołując się na nowe słowackie przepisy w sprawie wina przyjęte dnia 30 czerwca 2009 r. (weszły w życie dnia 1 września 2009 r.), w których znajdowało się wyrażenie „Tokajská vinohradnícka oblasť”. Węgry wniosły zatem do Sądu skargę żądając, by stwierdził on nieważność dokonanego przez Komisję wpisu do bazy danych E-Bacchus chronionej nazwy pochodzenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj” w odniesieniu do Słowacji.

---

<sup>1</sup> <http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus>.

W swoim wyroku Sąd stwierdził przede wszystkim, że nazwy win, które były już chronione na podstawie przepisów prawa Unii obowiązujących przed wprowadzeniem bazy danych E-Bacchus, są automatycznie chronione na podstawie przepisów obowiązujących od momentu wprowadzenia tej bazy danych. Wprowadzenie tej bazy danych nie zmieniło zatem charakteru ochrony tych nazw win, efektem czego ochrona ta nie była w żaden sposób uzależniona od ich wpisania do tej bazy danych. Wpis ten jest bowiem tylko konsekwencją automatycznego przejścia od już istniejącej ochrony jednego systemu regulacyjnego do innego systemu, a nie warunkiem tej ochrony.

Następnie Sąd zaznaczył, że ochrona, jaką prawo Unii przyznało nazwom win na podstawie przepisów obowiązujących przed wprowadzeniem bazy danych E-Bacchus, opierała się na takich nazwach win, jakie zostały określone w przepisach państw członkowskich. Ochrona ta nie wynikała zatem z autonomicznej procedury wspólnotowej, ani też z mechanizmu, w ramach którego oznaczenia geograficzne uznane przez państwa członkowskie byłyby zatwierdzane w wiążącym akcie prawa wspólnotowego. W tym względzie Sąd stwierdził, że obowiązujące w dniu 1 sierpnia 2009 r. – to jest w dniu wprowadzenia bazy danych E-Bacchus – słowackie przepisy, na których opierała się wspólnotowa ochrona nazw win w odniesieniu do części regionu uprawy winorośli Tokaj na Słowacji, zawierały jedynie nazwę „Vinohradnícka oblasť Tokaj”, wskutek czego tylko ona podlegała w tym dniu ochronie w Unii.

W tym kontekście Sąd wyjaśnił, że błędna publikacja chronionej nazwy pochodzenia „Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblasť” w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w żaden sposób nie zmieniła faktu, że zgodnie ze słowackimi przepisami, które jako jedyne mają znaczenie w niniejszej sprawie, nazwa „Vinohradnícka oblasť Tokaj” była nazwą objętą ochroną w dniu 1 sierpnia 2009 r. Podobnie okoliczność, że nowe przepisy słowackie w sprawie win przyjęte w dniu 30 czerwca 2009 r. zawierały pojęcie „Tokajská vinohradnícka oblasť”, nie może podważyć faktu, iż w dniu 1 sierpnia 2009 r. nazwą chronioną była „Vinohradnícka oblasť Tokaj”, ponieważ nowe przepisy weszły w życie dopiero w dniu 1 września 2009 r.

W tych okolicznościach Sąd orzekł, że ponieważ nazwa „Vinohradnícka oblasť Tokaj” była już chroniona przez prawo Unii przed jej wpisaniem do bazy danych E-Bacchus, **wpis ten nie może wywoływać skutków prawnych**. Ze względu na to, że zgodnie z traktatem Sąd dokonuje kontroli legalności aktów organów Unii, które zmierzają do wywołania skutków prawnych, **Sąd odrzucił wniesioną przez Węgry skargę** jako niedopuszczalną.

---

**UWAGA:** Odwołanie od orzeczenia Sądu, ograniczone do kwestii prawnych, może zostać wniesione do Trybunału w terminie dwóch miesięcy od dnia zawiadomienia o tym orzeczeniu.

**UWAGA:** Celem skargi o stwierdzenie nieważności jest doprowadzenie do uznania za nieważne aktów instytucji Unii, które są sprzeczne z prawem Unii. Państwa członkowskie, instytucje wspólnotowe oraz jednostki mogą, pod pewnymi warunkami, wnieść skargę o stwierdzenie nieważności do Trybunału Sprawiedliwości lub Sądu. Jeżeli skarga jest zasadna, stwierdza się nieważność aktu. Instytucja, której to dotyczy, powinna zarządzić ewentualnej próżni prawnej spowodowanej nieważnością tego aktu.

---

*Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Sądu.*

*[Pełny tekst](#) wyroku jest publikowany na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia*

*Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*